



FORMULAIRE DE RESERVATION
BOOKING FORM
RESERVIERUNGSFORMULAR
RESERVERINGSFORMULIER

Camping Les Platanes
La Charve 07260 ROSIERES
FRANCE

RENUOYER LE FORMULAIRE DE RESERVATION AVANT LE 1er AVRIL
ACCOMPAGNE DE VOTRE ACOMPTE

Les dossiers incomplets ne seront pas pris en compte

PLEASE SEND US THE BOOKING FORM TOGETHER WITH THE DEPOSIT
BEFORE APRIL 1st

Incomplete booking forms will not be proceed

BITTE SENDEN SIE UNS IHR RESERVIERUNGSFORMULAR VOR DEM
1 APRIL

Unvollständige Reservierungunterlagen können nicht bearbeitet werden

STUURT U HET RESERVERINGSFORMULIER NAAR ONS TERUG VOOR
1 APRIL, TEGELIJK MET UW BETALING

Niet complete dossiers worden niet behandeld

NOM, NAME, NAME, NAAM :

PRENOM, FIRST NAME, VORNAME, VOORNAAM :

ADRESSE, ADDRESS, ADRESSE, ADRES :

CODE POSTAL, POSTAL CODE, POSTLEITZAHL, POSTCODE :

VILLE, TOWN, ORT, PLAATS :

PAYS, COUNTRY, LAND, LAND :

IMMATRICULATION VEHICULE, CAR NUMBER,

KFZ KENNZEICHEN, KENTEKEN VAN VOERTUIG :

TELEPHONE PORTABLE, MOBILE PHONE,

HANDY TELEPHON, CELL PHONE :

E-MAIL :

PARTICIPANTS AU SEJOUR, ACCOMPANYING PERSONS, MITREISENDE, BEGELEIDENDE PERSONEN

TOUTE PERSONNE NON INSCRITE NE POURRA PAS SEJOURNER AU CAMPING - UNREGSITERED PERSONS ARE NOT ALLOWED TO STAY ON THE CAMPSITE - PERSONEN, DIE NICHT EINGESCHRIEBEN SIND, DÜRFEN SICH NICHT AUF DEM CAMPINGPLATZ AUFHALTEN - PERSONEN DIE NIET INGESCHREVEN ZIJN, MOGEN NIET OP DE CAMPING VERBLIJVEN

NOM NAME NAME NAAM	PRENOM FIRST NAME VORNAME VOORNAAM	DATE DE NAISSANCE BIRTH DATE GEBURTSTAG GEBORTEEDATUM	NOM NAME NAME NAAM	PRENOM FIRST NAME VORNAME VOORNAAM	DATE DE NAISSANCE BIRTH DATE GEBURTSTAG GEBORTEEDATUM

CAMPING - CAMPSITE - CAMPINGPLATZ - KAMPEERPLAATSEN
 DATE DE SEJOUR - HOLIDAY DATES - FERIE DATEN - VAKANTIE DATA




du - from - von - van/..... au - to - bis - tot/.....

En cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé, il vous sera facturé le nombre de jours réservés. En juillet et en août le paiement du séjour s'effectue le jour de l'arrivée.

In case of late arrival or early departure, the number of reserved days will be counted. During July and August the payment for the stay will be made on the arrival date.

Bei verspäteter Ankunft oder vorzeitiger Abreise wird Ihnen die volle Reservierungszeit in Rechnung gestellt. Während der Hauptsaison erfolgt die Bezahlung des gesamten Aufenthalts am Tag der Ankunft.

In geval van een vertraagde aankomst of een vervoegd vertrek, wordt het gereserveerde aantal dagen berekend. Gedurende het hoogseizoen wordt de betaling van het verblijf gedaan op de dag van de aankomst.

-  Electricité **16 ampères** - Electricity **16 amperes**
Strom **16 amperes** - Elektriciteit **16 amperes**
-  Nombre de chien : - Number of dog :
Anzahl der Hunde : - Aantal honden :
-  Location de réfrigérateur (selon disponibilité) - Fridge renting (limited number)
Kühlschrank (Begrenzte Anzahl) - Koel kast (Beperkt aantal)
-  Garage mort **COUVERT** - hiver 2019-2020 - Caravan **under cover** storage - winter 2019-2020
Nebenseizoen **Abdeckung Parkplatz** für den Caravan - Het seizoen parkeren voor de caravan
Immatriculation de la caravane - Caravan number :

Autres souhaits - Other wishes - Sonstige Wünsche - Andere wensen

REGLEMENT - PAYMENT - BEZAHLUNG - BETALING

Acompte - Deposit - Anzahlung - Aanbetaling **100 €**

MODE DE PAIEMENT DE L'ACOMPTE - DEPOSIT PAYMENT METHOD - ZAHLUNGSART - BETAALMETHODE

Chèque (banque française) à l'ordre du "Camping les Platanes"

Chèques vacances 

Virement bancaire émis le/..... intitulé du virement :
 Bank transfer ordered on/..... Bank transfer title :
 Banküberweisung ausgestellt/..... Banküberweisung Titel :
 Storting per Bank afgegeven/..... Storting per Bank titel :
 pour - for - für - voor - SARL Camping les Platanes - CREDIT MUTUEL AUBENAS
 IBAN: FR76 1027 8089 1100 0585 1824 505 - BIC : CMCIFR2A

J'accepte les conditions générales de réservation et m'engage à m'y conformer

I took note of the general conditions and comply with them completely

Ich habe die allgemeinen Bedingungen zur Kenntnis genommen und verpflichte mich, mich danach zu richten

Ik aanvaard de algemene voorwaarden en ik verplicht mij daarnaar

Date - Date - Datum - Date

Signature - Signature - Unterschrift - Handtekening

Allgemeine Reservierungsbedingungen

Damit Sie von den Leistungen, die das Camping Les Platanes anbietet, profitieren können, ersuchen wir Sie, die folgenden allgemeinen Bedingungen aufmerksam zu lesen. Diese Bedingungen regeln den Verkauf von Aufenthalten und gelten ab dem Zeitpunkt der Bestellung. Die Reservierung eines Aufenthaltes setzt die komplette Einhaltung unserer allgemeinen Bedingungen voraus.

RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN

- Die Reservierung wird ausschließlich effektiv mit der Bestätigung des Campings nach Erhalt der Anzahlung und des vollständig ausgefüllten und unterzeichneten Reservierungsvertrages.
- Das Camping Les Platanes bietet Familienaufenthalte in traditionellem Sinn an. Die Unterkünfte sind speziell darauf ausgerichtet. Das Camping behält sich vor, jede Reservierung abzulehnen, die diesem Prinzip widerspricht oder die es zu umgehen versucht.
- Die Reservierung eines Campingplatzes oder einer Unterkunft bezieht sich strikt auf Ihre Person. Sie können Ihre Reservierung ohne vorherige Zustimmung des Campings weder untervermieten noch abtreten.
- Minderjährige müssen von ihren Eltern oder deren ermächtigten Aufsichtspersonen begleitet sein.

Campingplatz

Das Basisangebot umfasst den Aufstellungsplatz für Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil für 1 oder 2 Personen, den Zugang zu den Sanitäranlagen und zur Infrastruktur des Empfangs.

Wohnmobil

Von Samstag 29 Juni 2019 bis Samstag 31. August 2019 erfolgen die Reservierungen wochenweise von Samstag 16 Uhr bis Samstag 10 Uhr.

Vom Saisonanfang bis zum 29. Juni 2019 und vom 31. August 2019 bis Saisonende vermieten sich die Unterkünfte wie folgt:

- Wochenweise, das sind 7 Nächte (Ankunft Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag oder Sonntag nach 16 Uhr; Abreise am selben Tag der folgenden Woche vor 10 Uhr)
- Nächsteweise mit einem Minimum von 3 Nächten
- Die Mietunterkünfte sind ausgestattet. Das Basisangebot umfasst 1 bis 6 Plätze, je nach Art der Unterkunft.
- **Das Camping wird Gruppen oder Familien, die mit einer größeren Personenanzahl, als dem gemieteten Objekt entspricht, erscheinen, den Zutritt verwehren.**

Reservierungskosten

Das Camping Les Platanes bietet folgende Reservierungskosten an. (Miete für Wohnmobil und Stellplätze).

TARIFE UND AUFENTHALTSGEBÜHR

• Die angegebenen Preise sind für die Saison 2019 gültig. Sie beziehen sich auf eine Nacht und verstehen sich in Euro, Mehrwertsteuer sind bereits inkludiert. Die Aufenthaltstaxe ist extra (0,60 € / Nacht). Die Berechnung des Aufenthaltes erfolgt auf Grund der bei der Reservierung übermittelten Daten. Jede verspätete Ankunft oder vorzeitige Abreise stellt keinen Grund zur Rückerstattung dar.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Wohnmobil:

Eine Anzahlung von 30% des gesamten Reservierungsbetrages muss ab dem Zeitpunkt der Reservierung erfolgen. Die Restzahlung soll bei der Ankunft bezahlt werden.

Camping:

• Eine Anzahlung von € 100 wird für jede Reservierung verlangt. Für Kurzaufenthalte und für Aufenthalte außerhalb der Saison wird der Zahlungsbetrag verringert, damit er nicht den Gesamtpreis des Aufenthaltes übersteigt. Sie sollen das Camping kontaktieren, um den Zahlungsbetrag zu erfahren.

ZAHLUNGSART:

• Bankkarte (Visa, Eurocard-Mastercard...), Banküberweisung, Barzahlung.

STORNO UND ÄNDERUNGEN

1.Änderung Ihrer Reservierung

Die Änderungen betreffend Ihre Reservierung können unter Vorbehalt der Verfügbarkeit kostenlos durchgeführt werden.

Ohne Benachrichtigung Ihrerseits bezüglich einer Verschiebung Ihrer Ankunft kann die Unterkunft (Wohnmobil oder Stellplatz) erst 24 Stunden nach der vertraglichen Ankunftszeit wieder verfügbar sein.

2.Nicht in Anspruch genommenen Leistungen

Jeder unterbrochene oder vorzeitig abgebrochene Aufenthalt (verspätete Ankunft, vorzeitige Abreise) Ihrerseits kann kein Grund für Rückzahlungen sein.

3.Stornierungen seitens Camping Les Platanes

Im Fall einer Annullierung durch das Camping, außer im Fall höherer Gewalt, wird der Aufenthalt zur Gänze zurückerstattet.

4.Stornierung seitens des Campers

Jede Stornierung einer Bestellung muss schriftlich (Eingeschrieben mit Empfangsbestätigung) beim Camping Les Platanes erfolgen.

Die Rückerstattung der erfolgten Zahlungen kann nach Abzug der in der Folge angegebenen Beträge erfolgen.

IHR AUFENTHALT

1.Aankunft

• Stellplatz: Ihr Stellplatz wird ab 12 Uhr zur Verfügung stehen

• Vermietete Unterkünfte: An Ihrem Ankunftstag im Camping werden Sie ab 16 Uhr empfangen und bei der Schlüsselübergabe Ihrer Mietunterkunft wird eine Kautions von € 300 von Ihnen verlangt.

2.Während Ihres Aufenthaltes

Die Leitung ist für die im Büro hinterlegten Objekte verantwortlich und hat eine allgemeine Verpflichtung zur Überwachung des Campingplatzes. Die Nutzer sind gehalten, die üblichen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz Ihrer Geräte wahrzunehmen und haben die Verantwortung für Ihre Installation und müssen den Verantwortlichen jedwede Anwesenheit von verdächtigen Personen melden. Alle Kunden müssen die interne Hausordnung befolgen. Jeder Mieter ist für Schäden durch Personen, die sich mit ihm aufhalten und die ihn besuchen, verantwortlich. Eine Privathaftpflichtversicherung ist für den Aufenthalt im Camping Pflicht (einige Versicherungsgesellschaften verlangen dass ihnen der Antritt einer Urlaubsreise mitgeteilt wird).

3.Schwimmbad

Der Zutritt zum Schwimmbadbereich ist untersagt:

- Den Tieren

- Den Personen mit Verdacht auf ansteckende Krankheiten (Rundschreiben vom 13. März 1975 vom Gesundheitsministerium)

- Den Personen, die offensichtlich unsauber sind

- Den Kindern unter 14 Jahren, die nicht von einer großjährigen Person begleitet sind, die in der Lage ist, sie zu überwachen.

Es ist untersagt innerhalb des Schwimmbadbereiches zu rauchen.

Es ist untersagt Getränke und Nahrungsmittel im Schwimmbadbereich zu konsumieren.

Es ist ausdrücklich untersagt, im Schwimmbadbereich mit Schuhen zu gehen. Die Schuhe müssen am Eingang abgestellt oder in der Hand getragen werden.

Der Zugang zum Schwimmbad ist nicht gestattet:

- Personen, die Hautkrankheiten oder Hautverletzungen aufweisen.
- Personen, die nicht mit einem klassischen, sauberen Badeanzug bekleidet sind, der den guten Sitten entspricht und ausschließlich zum Baden verwendet wird. Badeshort und String sind untersagt, Badeboxer und Badeslip sind erlaubt.
- Personen, die weder durch die Dusche noch durch das Fußbad gegangen sind.

4.Barbecue mit offenem Feuer (Holz und Kohle) untersagt

5.Die Besucher

Erlaubt nach Zustimmung durch die Rezeption. Der Besucher muss das Camping vor 21 Uhr verlassen.

Er hat das Recht die Sanitäranlagen und die Spielbereiche zu benutzen.

Der Zugang zum Schwimmbaden ist für alle Besucher ausdrücklich untersagt.

6.Tiere

Die Tiere sind ausschließlich auf Stellplätzen nach Bezahlung einer Gebühr (ausgenommen Hunde der ersten und zweiten Kategorie) akzeptiert. Sie müssen permanent an der Leine gehalten werden. Sie sind im Schwimmbadbereich, im Lebensmittelhandel und in den Gebäuden verboten. Der Impfpass muss à jour sein und wird bei ihrer Ankunft verlangt.

Tiere sind in den Mietunterkünften (Home-mobil) im Juli und August strikt untersagt.

7. Abreise

Wohnmobile:

Am Tag der Abreise muss laut Ihrem Vertrag, die Mietunterkunft vor 10 Uhr vormittags geräumt sein.

Die Unterkunft ist tadellos sauber zu übergeben, das Inventar wird bei Ihrer Abreise überprüft, jeder gebrochene oder unbrauchbare Gegenstand geht zu Ihren Lasten, ebenso die Wiederherstellung, falls sich eine solche als notwendig erweist.

Die Kautions wird Ihnen am Ende des Aufenthaltes nach Abzug allfälliger Einbehalte zurückerstattet. Für eventuelle Schäden, die beim Verlassen der Örtlichkeit festgestellt wurden, werden Rechnungen ausgestellt.

Der Einbehalt der Kautions schließt eine zusätzliche Entschädigung nicht aus, falls die Kosten den Einbehalt übersteigen.

Falls die Unterkunft vor Ihrer Abreise nicht gereinigt worden ist, wird eine Reinigungspauschale von mindestens € 60 verlangt.

Für Abreisen außerhalb der Öffnungszeiten der Rezeption wird Ihnen die Kautions per Post zurückgeschickt, nachdem das Inventar und die Sauberkeit der Unterkunft durch das Personal des Campings kontrolliert wurden.

Camping:

Stellplatz: Dieser muss vor 12 Uhr geräumt werden. Für jede verspätete Abreise kann Ihnen ein zusätzlicher Tag zum aktuellen Preis für eine Nacht verrechnet werden. Der Stellplatz muss sauber verlassen werden, falls Steine oder andere Utensilien bei der Zeltaufstellung verwendet wurden, sind diese vor Ihrer Abreise zu entfernen.

STREITIGKEITEN

Im Fall von Streitigkeiten wird die Angelegenheit dem Gericht am Wohnort des Klienten oder des Campings übertragen.